



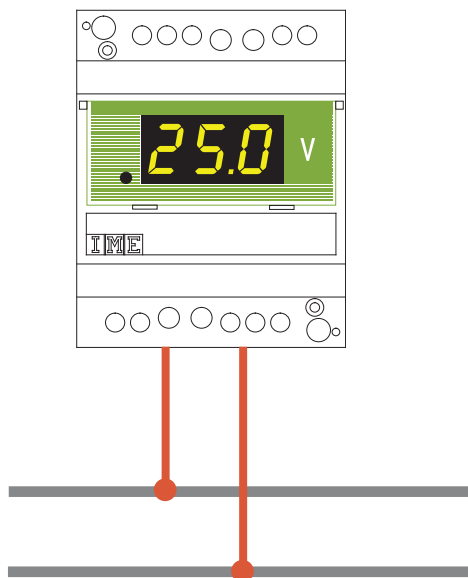
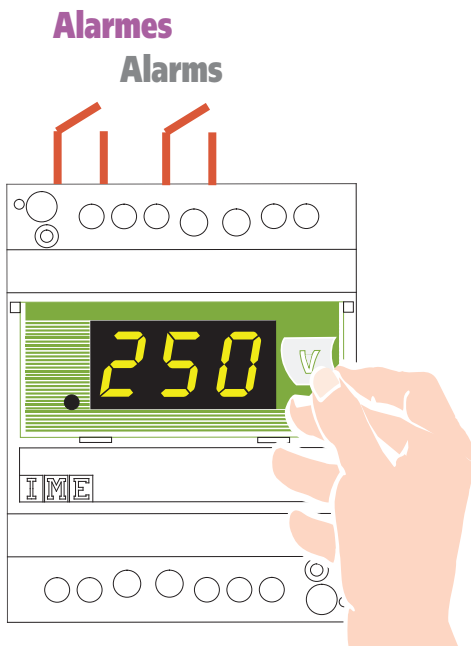
**Indicateur numérique  
de tension continue  
4 modules**

**Direct voltage  
digital meter  
4 module**

**DGM D4**

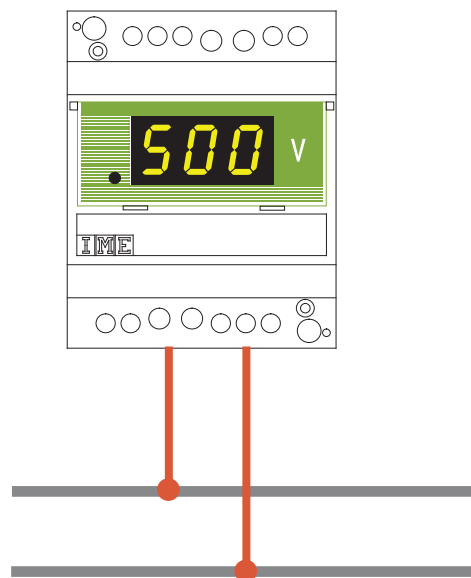
Mesure de tension continue unidirectionnelle  
Entrée directe sélectionnable 100 – 500V  
Affichage direct  
Version avec 2 alarmes programmables

Unidirectional direct voltage measurements  
Selectable direct input 100 – 500V  
Direct display  
2 programmable alarms version



**Mesure de tension Un 100V**  
**Voltage measurement Un 100V**

**ou**  
**or**



**Mesure de tension Un 500V**  
**Voltage measurement Un 500V**

REFERENCE ORDERING CODE	ALIMENTATION AUXILIAIRE AUX. SUPPLY		ALARMES ALARMS	ENTREE INPUT
	ca / ac	cc / dc		
	24V	-	-	100-500V
	115V	-		
	230V	-		
	240V	-		
	48V	20...150V		
	-	150...250V		
	24V	-		
	115V	-		
	230V	-		
	240V	-		
	48V	20...150V	2	
	-	150...250V		

## AFFICHAGE

Type d'afficheur: LED rouges, 7 segments

Hauteur des chiffres: 14mm

N° de points d'affichage: 1.000 (3 chiffres)

Indication maximum: 999

Unité de grandeur: V (étiquette adhésive)

Point décimal: automatique (voir tableau)

Indication du dépassement: allumage simultané des 3 points décimaux

Dépassement: entrée > 1,2Un

Résolution: voir tableau

Précision (par rapport au fond d'échelle): ± 1%+1 digit

Echantillonnage de l'affichage: 2,9s

## DISPLAY

Type of display: 7 segments, green LED's

Digit height: 14mm

N° of display points: 1.000 (3 digit)

Maximum display: 999

Engineering unit: V (adhesive label)

Decimal point: automatic (see table)

Overrange indication: simultaneous lighting of 3 decimal points

Overrange: input > 1,2Un

Resolution: see table

Accuracy (referred to full scale): ± 1%+1 digit

Display update: 2,9s

## ENTREE

Raccordement: direct

Tension nominale Un: 100 – 500V

Etendue de mesure: 0,02...1,2Un

Impédance d'entrée: ≥ 200kΩ(Un 100V) - ≥ 1MΩ(Un 500V)

Surcharge permanente: 1,2Un

## INPUT

Connection: direct

Rated voltage Un: 100 – 500V

Measuring range: 0,02...1,2Un

Input impedance: ≥ 200kΩ(Un 100V) - ≥ 1MΩ(Un 500V)

Continuous overload: 1,2Un

## PROGRAMMATION

Paramètres programmables: touches accessibles en façade (dia. du trou 3mm)

Mémorisation des paramètres de configuration: mémoire permanente (sans batterie)

## PROGRAMMING

Parameters programming: front frame push buttons (hole diameter 3mm)

Hold of configuration parameters: non volatile memory (no battery)

## PARAMETRES PROGRAMMABLES

CALIBRES - AFFICHAGE: voir tableau

ALARMES : type, seuil, hystérésis, délai, état du relais

## PROGRAMMABLE PARAMETERS

RANGE - DISPLAY: see table

ALARMS (DGMN2): type, set-point, hysteresis, delay, relay state

Calibres Range	100V	500V
Affichage Display	99,9V	500V
Affichage Display + 20%	120V	600V

## ALARMES

Alarmes programmables: 2

Type: programmable min. et/ou max.

Seuil: programmable 0...120% calibre sélectionnable

Hystérésis: programmable 0...seuil sélectionné

Délai: programmable 1...60s

Précision délai: ±10%

Temps de réponse: ≤ 500ms

Sortie: 2 relais avec contact SPDT, libre de potentiel

Etat du relais: programmable norm. excité ou désexcité

Pouvoir de coupure: 5A 250Vca – 0,5A 100Vcc

Précision (référée au fond d'échelle): ±1,5%

Signalisation intervention alarme: message clignotant "AL"

## ALARMS (DGMN2)

Programmables alarms: 2

Type: programmable min. and/or max.

Set-point: programmable 0...120% selected range

Hysteresis: programmable 0...set-point

Delay: programmable 1...60s

Delay accuracy: ±10%

Reset time: ≤ 500ms

Output: 2 relays with SPDT contacts, potential free

Relay state: programmable norm. energised or de-energised

Contacts range: 5A 250Vac – 0,5A 100Vdc

Accuracy (referred to full scale): ±1,5%

Alarms intervention display: blinking message "AL"

## ALIMENTATION AUXILIAIRE

Valeur nominale Uaux ca: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V  
 Variation admissible: ±10% Uaux ca – 40...60V (Uaux 48V)  
 Fréquence nominale: ± 50%Hz  
 Fréquence de fonctionnement: 47...63Hz  
 Autoconsommation: ≤ 3,5VA  
 Valeur nominale Uaux cc: 20...150Vcc – 150...250Vcc  
 Autoconsommation: ≤ 2,5W  
 Protection contre l'inversion de polarité

## ISOLEMENT

(EN/IEC 61010-1)

Catégorie de l'installation: III  
 Degré de pollution: 2  
 Tension d'essai 2,5kV valeur efficace 50Hz/1 min  
 Circuits considérés: mesure, alimentation, sortie relais  
 Tension d'essai 2,5kV valeur efficace 50Hz/1 min  
 Circuits considérés: tous les circuits et la masse  
 Tension d'essai 5kV impulsions normalisées 1,2/50µs 0,5J  
 Circuits considérés: mesure, alimentation, sortie relais

## COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE

Test d'émission selon EN/IEC 61326-1  
 Test d'immunité selon EN/IEC 61326-1

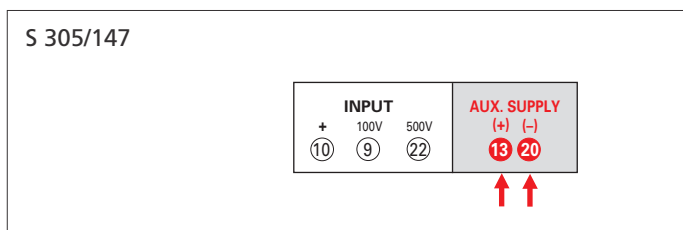
## CONDITIONS D'UTILISATION

Température de référence: 23°C ± 1°C  
 Température limite d'utilisation: -5...55°C  
 Variation de l'indice de classe: ±0,03%/°C  
 Température de stockage et de transport: -40...70°C  
 Adapté pour l'utilisation en climat tropical  
 Puissance max. dissipée<sup>1</sup>: ≤ 3,5W  
<sup>1</sup>Pour le dimensionnement thermique du coffret

## BOITIER

Boîtier: 4 modules DIN43880  
 Raccordement: bornes à vis  
 Montage: rail 35mm  
 Type de profil: TH35-15 (EN/IEC 60715)  
 Matériau du boîtier: makrolon autoextinguible  
 Degré de protection (EN60529): IP50 (face avant), IP20 (bornes)  
 Poids: 270 grammes

## SCHEMAS DE RACCORDEMENT WIRING DIAGRAM



## AUXILIARY SUPPLY

Rated value Uaux ac: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V  
 Tolerance: ±10% Uaux ca – 40...60V (Uaux 48V)  
 Rated frequency: ± 50%Hz  
 Working frequency: 47...63Hz  
 Rated burden: ≤ 3,5VA  
 Rated value Uaux dc: 20...150Vdc – 150...250Vdc  
 Rated burden: ≤ 2,5W  
 Protected against incorrect polarity

## INSULATION

(EN/IEC 61010-1)

Installation category: III  
 Pollution degree: 2  
 A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. 50Hz/1 min  
 Considered circuits: measure, supply, relays output (DGMN2)  
 A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. 50Hz/1 min  
 Considered circuits: all circuits and earth  
 Impulse voltage test 5kV 1,2/50µs 0,5J  
 Considered circuits: measure, supply, relays output (DGMN2)

## ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

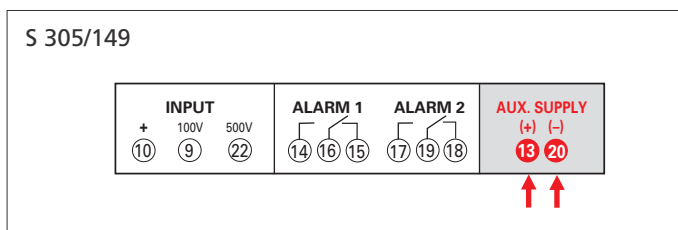
Emission tests according to EN/IEC 61326-1  
 Immunity tests according to EN/IEC 61326-1

## ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Reference temperature: 23°C ± 1°C  
 Specified operating range: -5...55°C  
 Variation to the class index: ±0,03%/°C  
 Limit range for storage and transport: -40...70°C  
 Suitable for tropical climates  
 Max. power dissipation<sup>1</sup>: ≤ 3,5W  
<sup>1</sup>For switchboard thermal calculation

## HOUSING

Housing: 4 module DIN 43880  
 Connections: screw terminals  
 Mounting: snap-on 35mm rail  
 Rail type: top hat TH35-15 (EN/IEC 60715)  
 Housing material: self-extinguishing polycarbonate  
 Protection degree (EN/IEC 60529): IP50 front frame, IP20 terminals  
 Weight: 270 grams



## DIMENSIONS DIMENSIONS

